

Samarbejde mellem sprogfag

- Hvorfor?
- Hvordan?
- Muligheder, udfordringer og redskaber

**Line Krogager Andersen, postdoc
Center for Grundskoleforskning
Fokusområdeleder for Sprogdidaktisk Fokus**

En grundlæggende udfordring: sprog tager tid

Subtraktiv vs. additiv sprogpædagogik

García, O. (2009). *Bilingual education in the 21st century : a global perspective*. Malden, MA: Wiley-Blackwell Pub.

Singulære vs. pluralistiske tilgange

Daryai-Hansen, P., & Fernández, S. S. (2019). Intern og ekstern tværfaglighed i fremmedsprogsfag. In L. Krogager Andersen, P. Hobel, & S.-E. Holgersen (Eds.), *Tværfaglighed og fagligt samspil*. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag.



Det flersprogede repertoire

Bialystok, E. (2009). Bilingualism: The good, the bad, and the indifferent. *Bilingualism: Language and Cognition*, 12(1), 3-11.

Larsen-Freeman, D., & Cameron, L. (2008). *Complex systems and applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.



Hvad kan sprogfag og sprogelever få ud af det?

- Tværfaglig forankring i skolehverdagen
- Fælles fagidentitet
- Kontrast og synergi

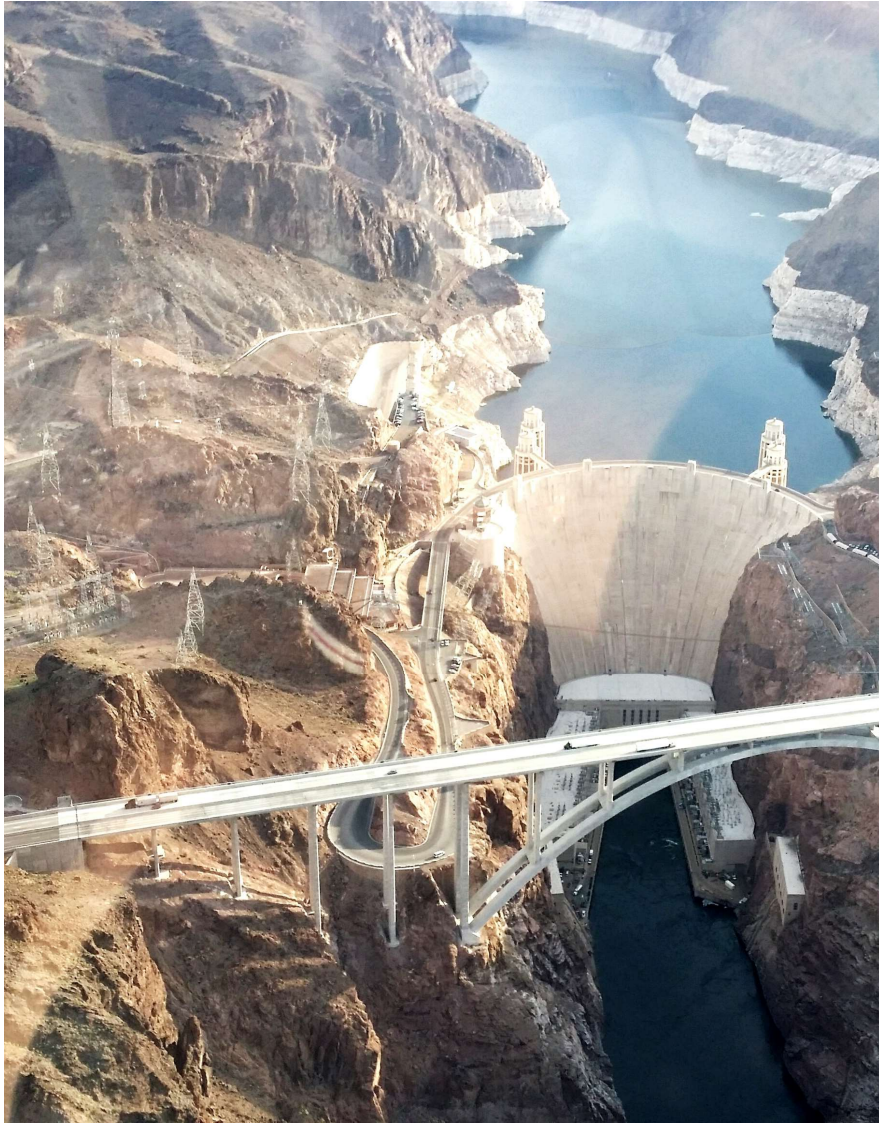
- Metasproglig refleksion
- Sproglig opmærksomhed
- Sproglig bevidsthed

- Læringsstrategier
- Handlerum

Krogager Andersen, L. (2020). *Tværsproglighedens veje. Om sproglig bevidsthed, tværsproglighed og didaktisk forandringsarbejde i en folkeskolekontekst.* (Ph.d.-afhandling). University of Aarhus, Aarhus.

- På et tværfagligt niveau
- Gennem tværsproglige greb
- Gennem legitimering af tværsproglig elevpraksis

Hvordan kan samarbejdet gennemføres?



Det tværfaglige didaktiske niveau

→ Bygger bro mellem sprogfag

Tværsproglige didaktiske greb

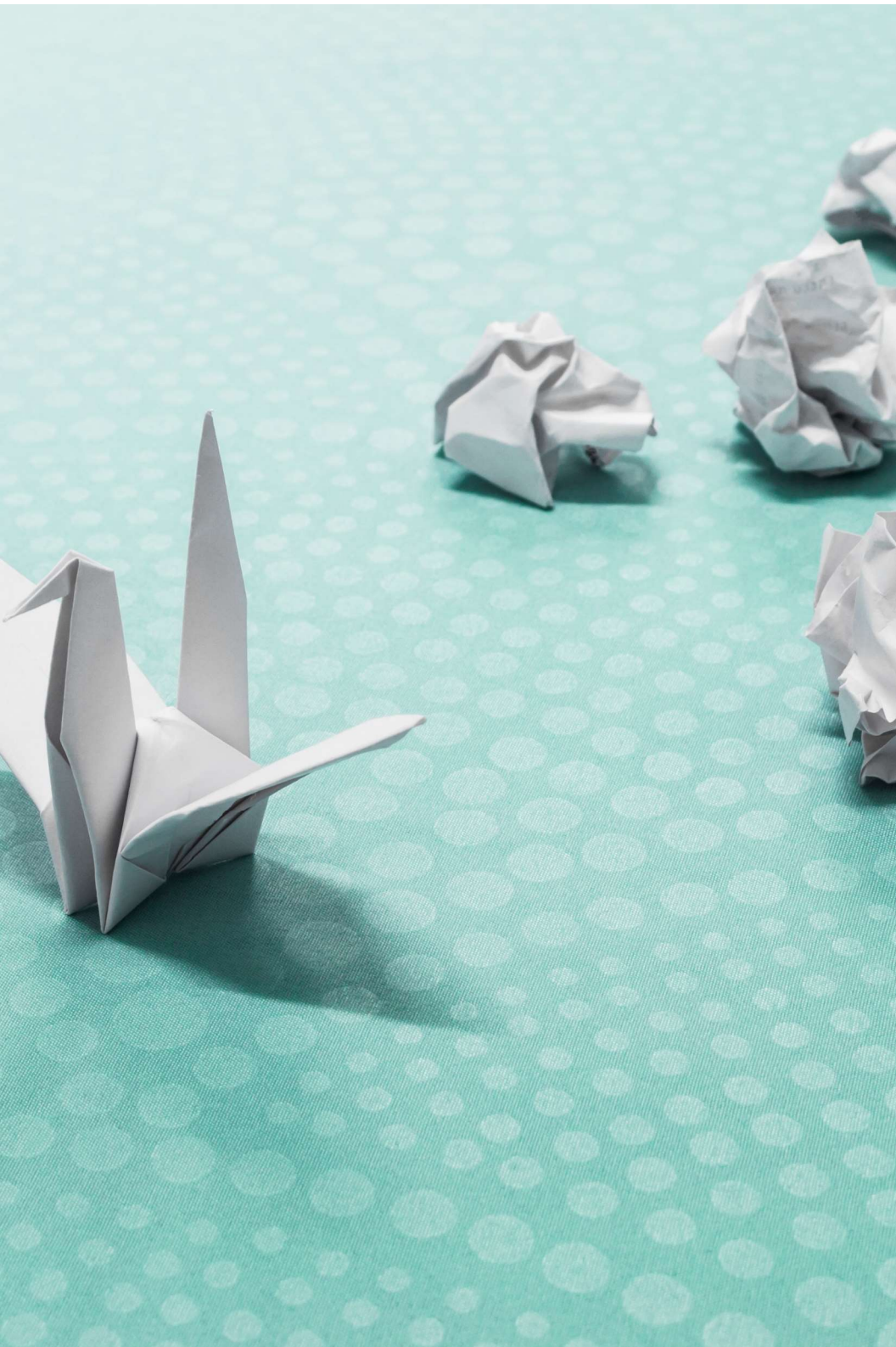
→ Inden for rammerne af egen
sprogundervisning





Legitimering af tværsproglig elevpraksis

→ Hvordan skabes rum for elevernes inddragelse af tværsproglige ressourcer?



Udfordringer med de tværsproglige samarbejder

- Koordinering kræver mødesteder
- Skolen er et komplekst system med mange aktører og dagsordener
- Årsplaner, læringsmål, eksamensbestemmelser, forskelle i timetal og sprogfærdighed



Læs mere om projektet:

Krogager Andersen, L. (2021). Tværsproglige rum for sproglig bevidsthed. *Liv i skolen*, 1.

Krogager Andersen, L. (2020). *Tværsproglighedens veje. Om sproglig bevidsthed, tværsproglighed og didaktisk forandringsarbejde i en folkeskolekontekst.*

<https://ebooks.au.dk/aul/catalog/book/361>

Inspiration til samarbejdet på tværs af sprogfag

- Vælg et emne, der har relevans på tværs af fagene – fx dialekter, oversættelse eller sprog på sociale medier
- Diskuter, hvad de enkelte fag kan byde ind med
- Inddrag viden fra de andre fag i din undervisning

Følg projekterne:

Tværsproglighed i læreruddannelsen

https://www.sdu.dk/da/forskning/center_for_grundskoleforskning/fokusomraader/sprogdidaktisk+fokus/tvaersproglighed

Plurilingual Education

www.plurilinguaeducation.ku.dk